

# **ORION**

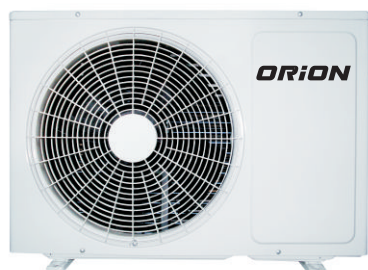
## **НАСТЕННЫЙ КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА СПЛИТ-СИСТЕМА**

---

### **РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**EN410-07HA**

**EN410-09HA**



**Благодарим Вас за выбор кондиционера ORION!**

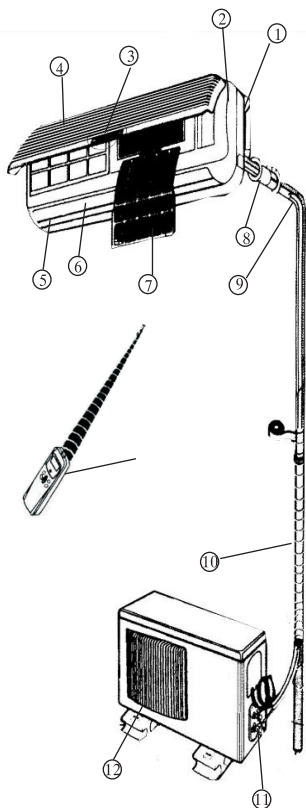
Перед использованием устройства внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните её для дальнейшего использования. Для установки кондиционера вам следует обратиться в ближайший сервисный центр. Не следует производить установку самостоятельно или доверять её неквалифицированному лицу.



# СОДЕРЖАНИЕ

Описание деталей.....	1
Внутренний блок.....	1
Наружный блок.....	1
Рабочие условия.....	2
Использование пульта дистанционного управления.....	2
Работа с ручным управлением.....	2
Пункты, требующие внимания.....	3
Проверка до использования.....	3
Правила по технике безопасности.....	3
Оптимальная работа.....	4
Техническое обслуживание.....	5
Тип неисправности и методы устранения.....	5
Проблемы, не связанные с кондиционером.....	6
Очистка.....	8
Техническое обслуживание.....	8
Установка.....	9
Руководство пользователя.....	9
Положение установки.....	9
Пункты, требующие внимания.....	9
Технические характеристики.....	9
Руководство по эксплуатации пульта ДУ.....	10
Описание кнопок.....	11
Использование пульта ДУ.....	16
Автоматический режим работы.....	16
Охлаждение/Обогрев.....	16
Режим осушения.....	16
Режим вентиляции.....	16
Внимание.....	17
Инструкция по установке.....	18
Выбор положения установки.....	19
Установка наружного блока.....	20
Установка внутреннего блока.....	20
Установка кронштейна наружного блока.....	21
Соединение трубок.....	22
Крепление трубок и кабелей.....	24
Испытательный запуск.....	27
Комплект поставки.....	27

## Описание деталей



### Внутренний блок

1. Монтажная панель
2. Промежуточная рама
3. Индикаторная лампочка и приемник сигнала пульты ДУ
4. Передняя панель
5. Лопасть горизонтального направления потока воздуха
6. Лопасть вертикального направления потока воздуха (внутренняя)
7. Воздушный фильтр
8. Защитное кольцо трубы
9. Сливная трубка

### Наружный блок

10. трубки с хладагентом и сливная трубка
11. отсечной клапан
12. крышка выпускного отверстия воздуха

Рис. 1

### Примечание:

Приведён внешний вид стандартной модели, поэтому купленный вами кондиционер может отличаться от показанного на Рисунке.

### Рабочие условия

Охлаждение	Внутри	Максимум: Минимум:	DB/WB DB/WB	32°C/23°C 21°C/15°C
	Снаружи	Максимум: Минимум:	DB/WB DB/WB	43°C/26°C 21°C/15°C
Нагрев	Внутри	Максимум: Минимум:	DB/WB DB/WB	27°C- 20°C-
	Снаружи	Максимум: Минимум:	DB/WB DB/WB	24°C/18°C -5°C/-6°C

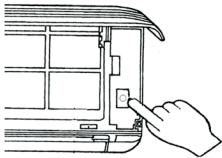
### Использование пульта дистанционного управления

Смотрите *"Инструкцию по пульту дистанционного управления для кондиционера воздуха"*.

### Работа с ручным управлением

#### \* Принудительная работа

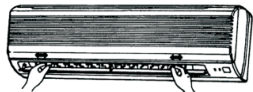
Если пульт дистанционного управления не работает, используйте принудительное управление, пошаговое описание которого приводится ниже:



1. В случае если пульта дистанционного управления нет под рукой, а кондиционер работает. Нажмите кнопку принудительной работы, чтобы остановить работу кондиционера. Для запуска кондиционера второй раз нажмите эту кнопку.
2. В случае если пульт дистанционного управления не работает, нажмите кнопку принудительной работы, запускающую автоматическую работу. Направление потока воздуха регулируется автоматически.

### \* Регулирование направления потока воздуха

1. Регулирование горизонтального потока воздуха. Руками перемещайте лопасть и меняйте горизонтальное направление потока воздуха.



### ! Примечание:

Регулируйте горизонтальное направление потока воздуха до запуска кондиционера. Не засовывайте палец в окошко выхода воздуха, когда кондиционер работает.

2. Регулирование вертикального направления потока воздуха.

Возможно только при помощи пульта ДУ, обратитесь к "Инструкции по использованию пульта дистанционного управления".

### ! Примечание:

- Регулируйте вертикальное направление потока воздуха при помощи пульта дистанционного управления. Если вы постоянно регулируете лопасть горизонтального потока воздуха вручную, это может привести к проблемам с агрегатом.
- Когда кондиционер выключается, лопасть горизонтального потока закрывает выпуск потока воздуха кондиционера.

### Пункты, требующие внимания

Внимательно прочитайте эту инструкцию перед тем, как использовать кондиционер, и строго придерживайтесь указанных в инструкции требований по эксплуатации. В ином случае кондиционер может быть поврежден, или нанесен ущерб безопасности и имуществу других лиц.

### Проверка до использования

- Заземляющий провод подсоединен безопасным и надежным способом.
- Воздушный фильтр надлежащим образом подсоединен.
- Если кондиционер не использовался в течение длительного времени, очистите воздушный фильтр перед тем, как запускать кондиционер, детализированную информацию по эксплуатации смотрите в разделе "Техническое обслуживание".
- Убедитесь, что выпуск и впуск воздуха не засорились.

### Правила по технике безопасности

#### ! Примечание

- Установка всегда должна осуществляться специалистами. Пользователям не следует самостоятельно устанавливать кондиционер воздуха, невыполнение этого условия может привести к повреждению кондиционера или нанесению ущерба безопасности и имуществу других лиц.
- Для правильного использования кондиционера следуйте требованиям по рабочим условиям, приводимым в инструкции, в ином случае может активизироваться система внутренней защиты, или возникнуть запотевание, или снизиться эффективность охлаждения/нагрева.
- Устанавливайте подходящую температуру, особенно в тех случаях, когда в помещении находятся пожилые люди, дети или больные. В большинстве случаев, обеспечивайте поддержание разницы между внутренней и наружной температурой помещения в пределах 5°C.
- В случае если кондиционер воздуха выключается, или затруднено управление им из-за больших электрических помех, например, авто- и мобильного телефона и т.д., выключите его из розетки и снова включите через несколько секунд, чтобы перезапустить кондиционер.

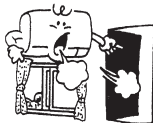
## Оптимальная работа

Уделите внимание следующим пунктам для гарантии оптимальной работы системы, детализированное описание эксплуатации смотрите в соответствующем пункте инструкции.

- Установите время запланированной работы с использованием пульта дистанционного управления.
- Установите подходящую температуру для комфортной среды, не устанавливайте слишком низкую или слишком высокую температуру в комнате.
- Во время режима охлаждения не допускайте попадания солнечных лучей в помещение, опустите шторы или занавески.



- Закройте окна и двери. В ином случае хладопроизводительность или теплопроизводительность кондиционера будет снижена.



- Убедитесь в том, что выпуск и впуск воздуха кондиционера не засорены, это может снизить коэффициент полезного действия кондиционера, и даже привести к остановке работы системы.



- Если воздушный фильтр засорен, это неблагоприятно повлияет на хладо- или теплопроизводительность. Регулярно очищайте фильтр.



## ! Внимание

- Выключатель питания должен располагаться в недоступном для детей месте, чтобы предотвратить поражение ребенка электрошоком.



- При грозе отключайте выключатель питания, чтобы предотвратить повреждение агрегата.



- Перед тем как отключить кондиционер на длительный период времени, или если пользователь покидает помещение на продолжительное время, отключите выключатель питания, чтобы предотвратить несчастный случай.

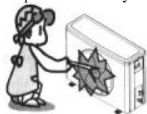


- Для очистки агрегата не следует использовать жидкое или вызывающее коррозию моющее средство, а также не допускайте попадания на кондиционер брызг воды или жидкости. Невыполнение этого условия может вести к повреждению пластиковых компонентов корпуса и даже к поражению электрическим током.



## ! Опасность

- Не помещайте руки или предметы в воздушный выпуск внутреннего или внешнего блока, в ином случае вращающийся с большой скоростью вентилятор может послужить причиной вашей травмы.



- Не прикасайтесь к поворачивающимся лопастям регулирования потока воздуха, это может зажать ваш палец и повредить ведущие детали лопастей потока воздуха.



- В случае возникновения необычного явления, такого как необычный шум, дым или искрение и т.д., незамедлительно отключите питание, а затем свяжитесь с локальным дистрибьютором, не пытайтесь выполнить ремонт самостоятельно.



- Не тяните за шнур питания. Повреждение шнура питания приведет к тяжелому поражению электрическим током.



- Не прикасайтесь к аппарату влажными руками или во влажной среде. Это приведет к поражению электрическим током.



- Не используйте и не храните легковоспламеняющийся газ или жидкость, например, краску или бензин возле кондиционера, чтобы избежать опасности пожара.



- Следите, чтобы внутренний блок и пульт дистанционного управления постоянно были сухими, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.



- Не открывайте крышку работающего кондиционера, чтобы избежать возможной травмы от вращающегося с большой скоростью вентилятора.
- Не позволяйте ребенку прикасаться к кондиционеру, чтобы избежать возможной опасности.

## Техническое обслуживание

### Тип неисправности и методы устранения

В случае возникновения нижеуказанной ситуации немедленно остановите работу кондиционера и отключите источник питания, затем свяжитесь с продавцом или сервисным центром.

Тип неисправности	
	Лампочка RUN (Запуск) или другая индикаторная лампочка быстро мерцает, и продолжает мерцать после отключения штепсельной розетки и ее включения.
	Плавкий предохранитель часто перегорает, или автоматический выключатель часто выключается.
	В кондиционер воздуха попадает посторонний предмет или вода.
	Пульт дистанционного управления не работает, или выключатель срабатывает необычным способом.
	Другое аномальное явление.

В случае возникновения нижеуказанных ситуаций, используйте предложенные методы, если это не помогает устранить неисправность, свяжитесь с продавцом или сервисным центром и предоставьте детализированную информацию о неисправности.

Неисправность	Причины	Методы устранения
Не запускается	Перебой в подаче электропитания	Подождите восстановления подачи электропитания
	Отключен выключатель питания	Включите питание
	Плавкий предохранитель перегорел	Замените плавкий предохранитель
	Села батарейка в пульте ДУ	Замените батарейку
Поток воздуха выходит, но эффект охлаждения/нагрева плохой	Не достигнуто установленное время для включения.	Подождите или отключите исходную настройку.
	Ошибки в настройке температуры	Установите правильную температуру, смотрите методы применения
	Воздушный фильтр засорен пылью	Очистите воздушный фильтр
	Воздушный впуск или выпуск засорен	Устраните препятствие
Поток воздуха выходит, но не обеспечивает охлаждения	Крышки агрегата открыты	Закройте крышки
	Воздушный впуск или выпуск агрегата засорен	Устраните препятствие, затем перезапустите кондиционер.
	Компрессор имеет трехминутную защиту	Подождите
	Ошибки в настройке температуры	Установите правильную температуру

### Проблемы, не связанные с неисправностью кондиционера

Обычные средства защиты кондиционера воздуха

#### 1. Защита компрессора

Компрессор не перезапускается после прекращения работы в течение 3 минут.

- Препятствие потоку холодного воздуха (насос горячего типа)

В режиме нагрева, внутренний блок не будет посылать поток воздуха или работать при низком потоке воздуха, если теплообменник внутреннего блока не достиг требуемой температуры, после чего:

1. сразу же запускается нагрев
2. таяние инея
3. работа при низкой температуре

- Режим разморозки

Когда температура снаружи является слишком низкой, а влажность высокой, теплообменник наружного блока может замерзнуть, что способно снизить теплопроизводительность. В подобном случае, кондиционер воздуха прекратит нагрев и перейдет к автоматическому удалению инея, а затем восстановит режим нагрева после того, как таяние инея закончилось.

(1) Вентилятор внутреннего и наружного блока остановится в режиме разморозки.

(2) Время таяния инея изменяется на диапазоне от 4 до 10 минут согласно температуре снаружи и состоянию замерзания.

(3) Нормальным явлением является пар, выходящий из наружного блока во время режима разморозки.

2. Из внутреннего блока выходит белый пар  
Во время режима охлаждения, из-за высокой влажности и разницы температур воздушного впуска и выпуска может выходить белый пар.  
После таяния инея, кондиционер переходит к режиму нагрева, и влага, возникающая вследствие таяния инея, выделяется в виде пара.
3. Высокий уровень шума во время работы  
Когда компрессор работает, или сразу же после его остановки, из-за потока охладителя или прекращения потока может слышаться шипящий звук.  
После того как кондиционер работает или останавливается на какое-то время, может слышаться потрескивание вследствие естественного расширения или сокращения пластиковых компонентов от изменения температуры.  
Во время первого включения питания кондиционера воздуха может слышаться звук трения от вращения деталей приводов.
4. Из внутреннего блока выдувается пыль  
Когда кондиционер используется в первый раз после длительного нерабочего периода, из внутреннего блока будет выдуваться пыль.
5. От внутреннего блока исходит специфический запах.  
Во время работы кондиционера будет исходить запах, впитанный от помещения, мебели, одежды или сигарет.
6. Режим охлаждения/нагрева преобразуется только в режим вентиляции.  
Когда внутренний блок достигнет заданной температуры, кондиционер остановит работу компрессора и перейдет к режиму вентиляции. Компрессор заново начнет охлаждение или нагрев после того, как температура в помещении возрастет или упадет до определенного градуса.
7. Если вы выбираете режим охлаждения в относительно влажной среде (относительная влажность превышает 80%), на поверхности внутреннего блока может формироваться и стекать каплями роса. В подобном случае отрегулируйте лопасти вертикального потока воздуха до положения максимальной вентиляции (например, до положения, перпендикулярного горизонтальному направлению) и выберите "high" для уменьшения явления образования росы.
8. Режим нагрева (насос горячего типа).  
Во время нагрева, горячий насос кондиционера воздуха работает по принципу поглощения тепла снаружи и выпуска тепла внутри.



Когда температура снаружи падает, теплопроизводительность соответственно снижается из-за того, что снижается поглощение тепла снаружи (Смотрите рисунок). В это же время, разница температур внутри и снаружи увеличивается, так что тепловая нагрузка увеличивается соответствующим образом. Если кондиционер не достигает удовлетворительного эффекта, рекомендуется использовать вместе с ним другие отопительные устройства.

9. Питающий сетевой кабель должен относиться к типу H05VV-F.

## Очистка

### ! Внимание

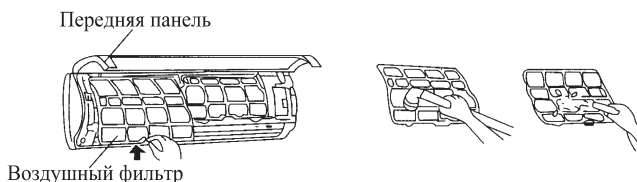
В целях безопасности отключите кондиционер от сети до того, как выполнять очистку.

#### \* Очистка внутреннего блока

1. Протрите внутренний блок сухой тканью
2. Если внутренний блок сильно загрязнен, очистите его влажной тканью, смоченной холодной водой.
3. Панель внутреннего агрегата можно снять. Высушите его после очистки при помощи сухой ткани.

#### ! Примечание:

- Не используйте для снятия пыли химикаты.
- Не используйте бензин, растворитель или другое подобное растворяющее вещество.
- Очистка воздушного фильтра



Если воздушный фильтр покрыт пылью, охлаждающей эффект будет ухудшаться. Регулярно очищайте воздушный фильтр.

1. Поднимайте переднюю панель внутреннего блока до тех пор, пока она не остановится, затем поднимите выступающую часть фильтра и вытащите ее по направлению вниз.
2. Используйте пылесосы или воду для очистки фильтра, а затем высушите его на воздухе в затененном и прохладном месте.
3. Вставьте верхнюю часть воздушного фильтра в агрегат до тех пор, пока он не будет полностью закреплен, закройте переднюю панель.

#### Техническое обслуживание

- После того, как кондиционер не использовался в течение длительного периода времени, проверьте впуск и выпуск воздуха внутреннего и наружного блока на предмет какого-либо возможного засорения, а если засорение имеется, удалите его.
- Перед тем, как кондиционер не будет длительное время использоваться, выполните следующую подготовку.

1. Выберите рабочий режим вентиляции, дайте кондиционеру возможность поработать достаточно длительное время для высыхания.



2. При отключении, выключите источник питания.



3. Извлеките батарейку из пульта дистанционного управления.



4. Внутренние компоненты наружного блока следует регулярно проверять и очищать.



## Установка

- Установка кондиционера должна выполняться в соответствии с *"Инструкцией по установке"*.
- Агрегат должен устанавливаться правильно, квалифицированными техническими специалистами, согласно *"Инструкции по установке"*.

### Руководство пользователя

- Помещение должно иметь подходящий источник питания, соответствующий указанным на заводской табличке кондиционера заводским характеристикам, напряжение источника питания должно составлять 90-110% от номинального значения.
- Схема источника питания должна иметь УЗО (устройство защитного отключения) и выключатель автомат на ток номиналом в 1,5 раза больше, чем максимальный потребляемый ток кондиционера.
- Необходимо использовать специальную схему и эффективную розетку заземления, совпадающую вилкой кондиционера.
- Электропроводка должна выполняться квалифицированным инженером-электриком согласно требованию к электрической безопасности.
- Кондиционер должен быть хорошо заземлен, выключатель сетевого питания кондиционера должен быть легко доступен.
- Не тяните за провод источника питания.

### Положение установки

Смотрите *"Инструкцию по установке"*.

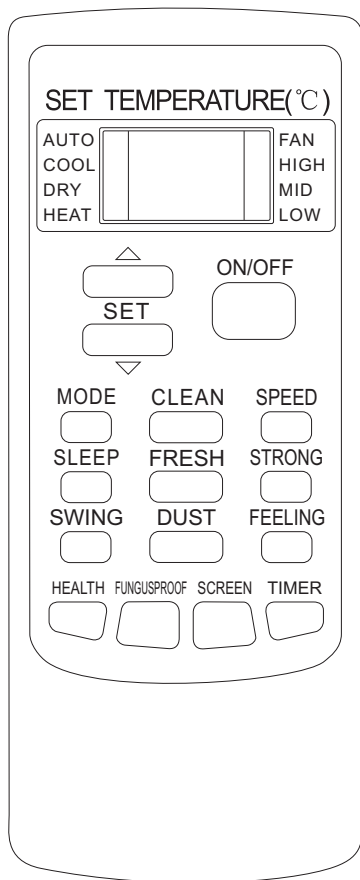
### Пункты, требующие внимания

- Надежно закрепите агрегат, в ином случае он будет создавать шум и вибрацию.
- Устанавливайте наружный блок в таком месте, где он не будет мешать вашим соседям.

### Технические характеристики

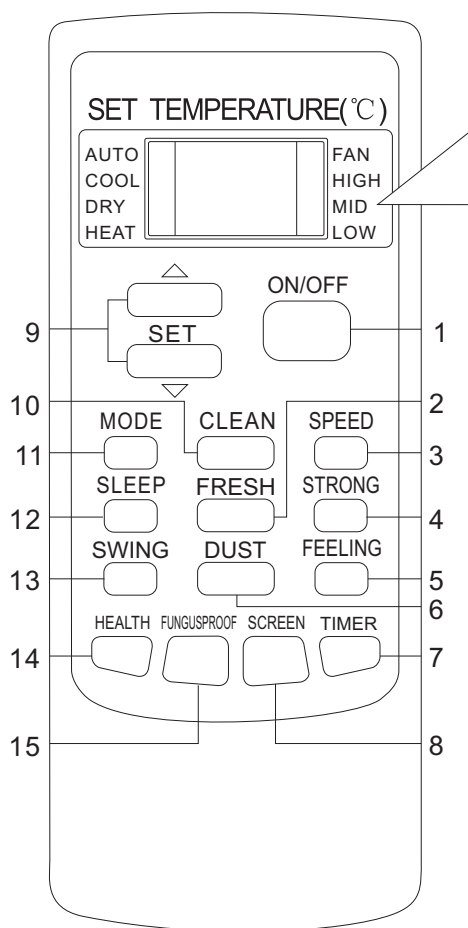
Модель	EN410-07HA	EN410-09HA
Производительность охлаждения (Вт)	2050	2450
Производительность обогрева (Вт)	2100	2600
Потребляемая мощность охлаждения (Вт)	638	763
Потребляемая мощность обогрева (Вт)	636	720
Макс. потребляемая мощность (Вт)	850	1000
Потребляемый ток в режиме охлаждения (А)	2.77	3.32
Потребляемый ток в режиме обогрева (А)	2.76	3.13
Макс. потребляемый ток (А)	3.97	4.61
EER (энергоэффективность в режиме охлаждения)	3.21	3.21
COP (энергоэффективность в режиме обогрева)	3.30	3.61
Масса хладагента R410A (г)	390	440
Расход воздуха (м <sup>3</sup> /ч)	380	400
Уровень шума внутр./внешнего блока (дБ(А))	38/51	39/52
Вес нетто/брутто внутреннего блока (кг)	6.5/8	6.5/8
Вес нетто/брутто внешнего блока (кг)	21/24	21/24
Габаритные размеры внутреннего блока (мм)	680×250×180	680×250×180
Габаритные размеры внешнего блока (мм)	600×490×250	663×421×254
Диаметр жидкостной трубы (дюйм)	1/4	1/4
Диаметр газовой трубы (дюйм)	3/8	3/8
Межблочный кабель (N x мм <sup>2</sup> )	5x1.0	5x1.0

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПУЛЬТА ДУ

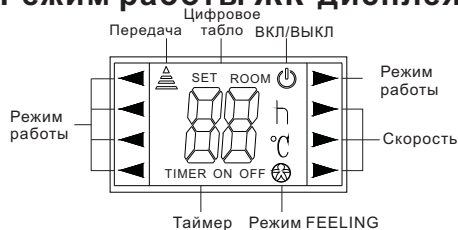


- Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации для корректной и безопасной эксплуатации кондиционера.
- Инструкция должна находиться под рукой, чтобы можно было при необходимости воспользоваться ею.

## Описание кнопок



### Режим работы ЖК-дисплея



#### Дисплей ВКЛ/ВЫКЛ:

Если пульт ДУ находится в одном из режимов (ВКЛ/или ВЫКЛ), ЖК экран будет светиться или нет.

#### Цифровой дисплей:

В режиме нормальной работы он отображает заданную температуру. После включения функции Feeling, на дисплее будет отображаться комнатная температура, а в режиме таймера на дисплее будет отображаться настройка таймера.

### 1. Кнопка On/Off (ВКЛ/ВЫКЛ).

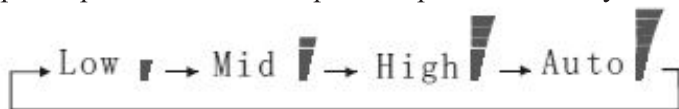
Позволяет включить/выключить прибор.

## 2. “Fresh” button

Эта кнопка не активна.

## 3. Кнопка “SPEED” (Скорость)

Скорость работы вентилятора выбирается из следующих режимов:



(Низкая – Средняя – Высокая – Автоматическая)

## 4. Кнопка “STRONG” (Усиленный режим)

В режиме только охлаждения или обогрева нажимайте эту кнопку – скорость вентилятора автоматически настроится на максимальную производительность. На ЖК-дисплее отобразится надпись “high fan”. При включении функции “Strong” работа кондиционера будет максимальной в режиме осушения или обогрева.

## 5. Кнопка “FEELING”

Когда отображается кнопка “FEELING”:

Нажатием на эту кнопку можно установить функцию комфорта. При установке функции на ЖК-индикаторе отображается действительная температура помещения, а при отмене функции на индикаторе отображается установленная температура. Эта функция неактивна, когда устройство находится в режиме Fan («вентиляция»).

## 6. Кнопка “DUST”

Эта кнопка не активна.

## 7. Кнопка таймера

### Настройка времени включения таймера (“ON”):

а. Настройка времени таймера возможна только при выключенном пульте. Нажмите кнопку “Таймер” – на ЖК экране отобразится “TIMER ON” (Таймер ВКЛ.) и время таймера. Диапазон настройки времени таймера – от 0.5 ч до 24 ч.

б. Нажмите на кнопку «+» или «-», чтобы установить время таймера. Каждое нажатие увеличивает или уменьшает время на 0,5 часа до 10 часов. После 10 часов каждое нажатие кнопки «+» или «-» увеличивает или уменьшает время таймера на 1 час.

- с. После окончания, нажмите кнопку “Таймер” для подтверждения установки времени включения таймера.
- d. Можно установить дополнительные функции кондиционера для создания комфортного состояния при включении кондиционера (включая режим, температуру, вращение жалюзи, скорость вентилятора и т.д.). ЖК-дисплей отображает настройки и вносит в память. Когда наступает заданное время, кондиционер автоматически начнет работать согласно Ваших настроек.

### **Настройка время выключение таймера (“OFF”) :**

- a. При включенном пульте ДУ, нажмите кнопку “Таймер” – на ЖК-дисплее отобразится надпись “TIMER OFF” («Таймер Выкл») и время таймера.
- b. Нажмите на кнопку «+» или «-», чтобы установить время таймера. Каждое нажатие увеличивает или уменьшает время на 0,5 часа до 10 часов. После 10 часов каждое нажатие кнопки «+» или «-» увеличивает или уменьшает время таймера на 1 час.
- с. После окончания, нажмите кнопку “TIMER” для подтверждения установки времени выключения таймера.

### **8. Кнопка "SCREEN" (Экран)**

При помощи кнопки "SCREEN" ЖК-дисплей можно включить или выключить.

### **9. “+” или “-“.**

При помощи клавиш “+” or “-“ установите требуемую температуру в диапазоне от 16<sup>0</sup>С до 32<sup>0</sup>С. При нажатии кнопки информация на дисплее будет меняться.

### **10. Кнопка “CLEAN” (Очистка)**

- a. Когда пульт ДУ выключен, нажмите кнопку “clean” – направляющие жалюзи станут в изначальное положение для охлаждения. Максимальное время продолжительности работы функции “clean” – 35 минут. Эта функция служит для очистки пыли на испарителе и очищает воду внутри испарителя, а также предотвращает образованию плесени и неприятного запаха.
- b. После включения функции “clean” повторно нажмите кнопку “clean” для ее выключения или нажмите кнопку “ON/OFF” (Вкл/Выкл) для отмены этой функции и запуска кондиционера.

с. Функция очистки прекратит работу через 35 минут работы в любом режиме.

Примечание: функция “clean” может быть установлена параллельно функции «time start» («таймер»). В этом случае функция “time start” будет выполняться после функции “clean”.

### **11. Кнопка "MODE" (Режим)**

При помощи кнопки “Mode” выбираются разные режимы работы. При каждом нажатии на кнопку “Mode” режим работы будет меняться, и на дисплее будет отображаться:

**AUTO—COOL—DRY—HEAT—FAN—AUTO**

**(Автоматический режим, Режим охлаждения, Режим осушения, Режим обогрева, Режим вентилятора, Автоматический режим).**

Примечание: кондиционеры типа cold wind не имеют функции обогрева.

### **12. Кнопка режим СНА**

1. Нажмите “SLEEP” на внутреннем блоке замигает индикатор режима сна.

2. После включения режима сна в режиме охлаждения, прибор повысит температуру на 1 градус через час, и еще через час - еще на 1 градус.

3. После включения режима сна в режиме обогрева, прибор понизит температуру на 2 градуса через час, и еще через час - еще на 2 градуса.

4. В режиме сна прибор будет работать 7 часов, затем автоматически остановится.

**Примечание:** нажатие клавиш **MODE** или **On/Off** приведет к снятию режима сна.

### **13. Кнопка “SWING” (Качание)**

Нажмите на эту кнопку, и жалюзийная решетка вертикального направления потока воздуха начнет поворачиваться автоматически. Когда Вы хотите установить горизонтальное направление потока воздуха, снова нажмите на кнопку, и жалюзийная решетка вертикального направления потока воздуха остановится в заданном положении.

### **14. Кнопка “HEALTH” (Здоровье)**

При помощи кнопки “HEALTH” включается или выключается функция «здоровья».

### **15. Кнопка очистки от плесени “FUNGUS PROOF” (Антиплесень)**

Кондиционер оборудован специальной функцией против плесени.

Включение функции “yes” (вкл.) или “no” (выкл.).

Данная функция управляется пультом дистанционного управления в режимах охлаждения, осушения и автоматическом режиме (охлаждение и осушение).

Жалюзийная решетка вертикального направления потока воздуха находится в исходном положении для охлаждения. Кондиционер работает в режиме обогрева (работа кондиционера на охлаждение запускается в режиме вентилятора), внутренний вентилятор работает три минуты со слабой степенью обдува до остановки. Цель этой функции – осушение внутренней части испарителя, предотвращение образования плесени внутри испарителя и предотвращения образования неприятного запаха.

**Примечание:**

1. Данная функция не устанавливается на заводе. Пользователь может самостоятельно включить или выключить эту функцию. Настройка режима: при выключенном кондиционере и пульте ДУ направьте пульт ДУ на кондиционер и однократно нажмите кнопку “FUNGUSPROOF” – пять раз прозвучит звуковой сигнал. Функция “FUNGUSPROOF” включена. Если функцию не отключить вручную или не отключить электропитание, она будет включаться по умолчанию при запуске кондиционера.
2. Для отключения функции:
  1. Отключите от сети питания кондиционер (извлеките вилку из розетки). При выключенном кондиционере и пульте ДУ направьте пульт ДУ на кондиционер и однократно нажмите кнопку “FUNGUSPROOF” – пять раз прозвучит звуковой сигнал. Функция “FUNGUSPROOF” выключена.
3. Если функция включена, не нужно перезапускать кондиционер до полной остановки.
4. Данная функция не будет работать при выключении таймера или прекращении режима сна.

## Использование пульта ДУ



1. Выдвиньте крышку пульта в направлении, указанном стрелкой.
2. Вставьте две новые батарейки (№ 7), соблюдая полярность батареек (+/-).
3. Установите крышку на место.

### Автоматический режим работы

1. Нажмите кнопку MOOE, чтобы выбрать автоматический режим.
2. Нажмите кнопку SPEED, чтобы установить высокую, среднюю, низкую или Автоматическую скорость вентилятора. (LOW, MID, HIGH, AUTO).
3. Нажмите кнопку ON/OFF (Вкл/Выкл) – загорится индикатор работы, кондиционер начнет работу в автоматическом режиме. Нажмите повторно кнопку – кондиционер выключится.

### Охлаждение/Обогрев

(кондиционер типа cold wind не имеет функции обогрева)

1. Нажмите MOOE, чтобы выбрать режим охлаждения или обогрева.
2. При помощи кнопок «+» или «-» установите требуемую температуру в диапазоне от 16 до 32<sup>0</sup>С.
3. Нажмите кнопку SPEED, чтобы установить высокую, среднюю, низкую или Автоматическую скорость вентилятора. (LOW, MID, HIGH, AUTO).
4. Нажмите кнопку ON/OFF (Вкл/Выкл) – загорится индикатор работы, кондиционер начнет работу в автоматическом режиме. Нажмите повторно кнопку – кондиционер выключится.

### Режим вентиляции

1. Нажмите MODE, чтобы выбрать режим охлаждения или нагрева.
2. Нажмите кнопку SPEED, чтобы установить высокую, среднюю или низкую скорость вентилятора. (LOW, MID, HIGH).
3. Нажмите кнопку ON/OFF (Вкл/Выкл) – загорится индикатор работы, кондиционер начнет работу в автоматическом режиме. Нажмите повторно кнопку – кондиционер выключится.

Примечание: в режиме вентиляции не действуют установки температуры.

### Режим осушения

1. Нажмите MODE, чтобы выбрать режим осушения.
2. При помощи кнопок «+» или «-» установите требуемую температуру в диапазоне от 16 до 32<sup>0</sup>С.

3. Нажмите кнопку SPEED, чтобы установить высокую, среднюю, низкую или Автоматическую скорость вентилятора. (LOW, MID, HIGH, AUTO).
4. Нажмите кнопку ON/OFF (Вкл/Выкл) – загорится индикатор работы, кондиционер начнет работу в автоматическом режиме. Нажмите повторно кнопку – кондиционер выключится.

### **Функция подсветки кнопок пульта ДУ (Только для пультов с этой функцией)**

Для удобства использования пульта ДУ в темноте без включения света пульт оборудован синим светом подсветки и светящимися кнопками. Кнопки подсвечиваются при легком нажатии, облегчая использование пульта ДУ. Если кнопки пульта не нажимать в течение 10 секунд, подсветка автоматически исчезает.

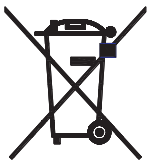
Примечание:

При включении кондиционера или при его перезапуске на ЖК-дисплее появляются цифры. В определенном режиме кондиционера на ЖК-дисплее появляются цифры, относящиеся к этому режиму.

### **Внимание**

1. Направляйте пульт на приемный элемент прибора.
2. Пульт должен быть не далее 8 метров от прибора.
3. Между пультом и прибором не должно быть никаких препятствий.
4. Не бросайте и не роняйте пульт.
5. Не оставляйте пульт под воздействием прямых солнечных лучей, и не помещайте его вблизи источников тепла.
6. Применяйте батареи соответствующего типа
7. Перед длительным перерывом в использовании выньте батареи из пульта.
8. Если внутренний блок не подаст сигнала о приеме команды, или на пульте не мигает значок передачи, замените батареи.
9. Если при нажатии кнопок на пульте дистанционного управления кондиционер реагирует на сигналы, менять батарейки нет необходимости.
10. Утилизируйте батарейки надлежащим образом.

### **Безопасное для окружающей среды удаление**



Вы можете помочь в охране окружающей среды!  
Будьте любезны, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр удаления отходов.

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.**

## **ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ РАЗДЕЛЬНОГО (СПЛИТ-СИСТЕМА) НАСТЕННОГО КОНДИЦИОНЕРА ВОЗДУХА**

**"Инструкции по установке" используются для справки при монтаже настенного раздельного кондиционера воздуха**

- ❖ Перед установкой кондиционера внимательно прочитайте инструкции.
- ❖ Установка должна выполняться специалистами.
- ❖ Установка кондиционера, соединительных трубок и проводов должна выполняться в строгом соответствии с инструкциями.
- ❖ Силовые соединения кондиционера выполняются по схеме "звезда". В случае повреждения силовых проводов, электрические характеристики должны проверяться квалифицированными электриками.

### **Внимание**

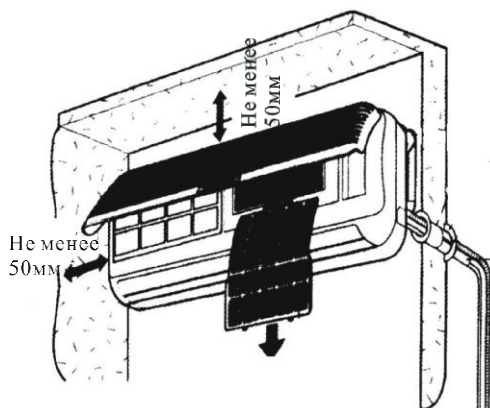
- ❖ Установка на лестничных пролетах, выходах и коридорах зданий запрещена.
- ❖ Убедитесь, что расстояние между опорой наружного блока и землей составляет не менее 2 метров.

**Порядок установки: Выбор положения установки → Установка кондиционера воздуха → Подсоединение трубок и проводов → Вытеснение воздуха в трубках и внутреннем блоке → Испытание**

## Выбор положения установки

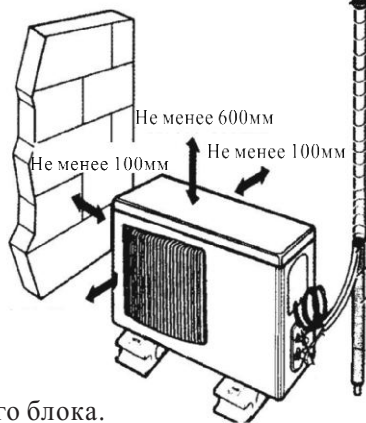
### Внутренний блок

- Рядом не должно иметься никакого источника тепла или пара.
- Не должно иметься никаких препятствий возле положения установки.
- Поддерживайте хорошую циркуляцию воздуха.
- Примите подходящие меры для снижения уровня шумов.
- Не устанавливайте кондиционер рядом с дверным проходом.
- Убедитесь, что между кондиционером и потолком, стеной, мебелью и другими препятствиями имеется расстояние, указанное на рисунке.
- Не менее 2 метра над уровнем пола.



### Наружный блок

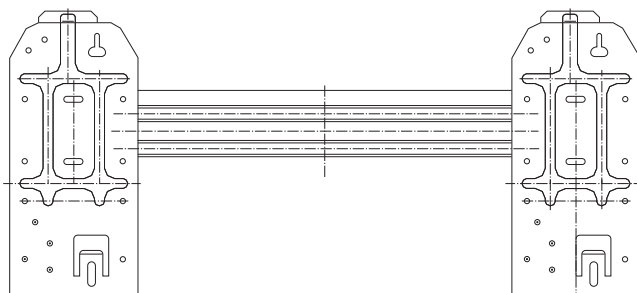
- В случае, если вы устанавливаете навес для защиты кондиционера от дождя и солнечных лучей, уделяйте внимание тому, чтобы не создавалось препятствий рассеянию тепла от наружного блока.
- Не выращивайте животных или растений поблизости от места установки вывода холодного и горячего воздуха, так как это будет оказывать на них неблагоприятное влияние.
- Избегайте источников тепла и легковоспламеняющегося воздуха.
- Монтажное основание и опорная рама должны быть прочными и надежными. Агрегат должен находиться на плоской поверхности.



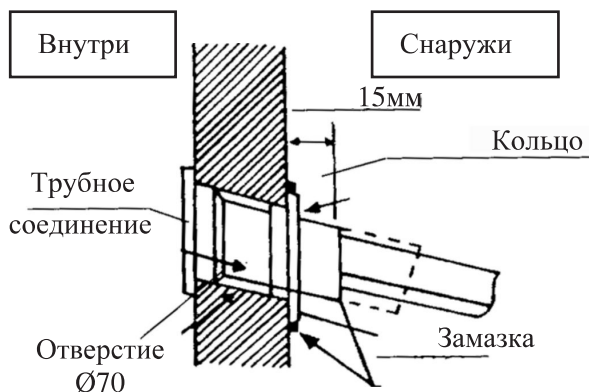
## Установка наружного блока

- Наружный блок должен надежно крепиться во избежание падения при сильном ветре.
- Если кондиционер устанавливается на морском побережье или высоко над землей в месте, где бывает сильный ветер, его нужно устанавливать параллельно стене.
- Если для установки блока требуется изготовить опору, то конструкция монтажной поверхности должна быть изготовлена из цельнолитого бруска, цемента или материалов эквивалентной прочности, обладающих достаточной несущей способностью. В иных случаях следует принять на вооружение такие средства как усиление, опору или демпфирование вибраций.

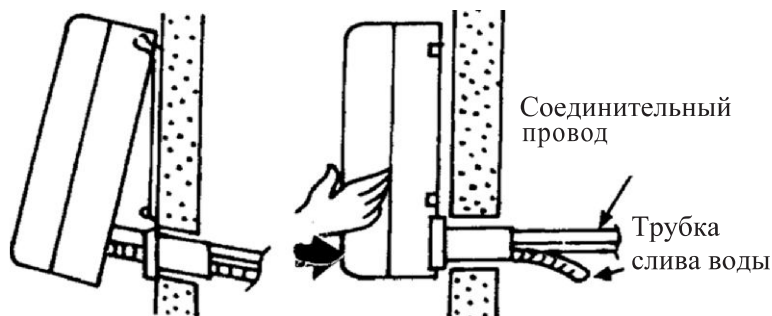
## Установка внутреннего блока



- Сначала подготовьте надлежащим образом стену и убедитесь в том, что она является прочной и надежной. Используйте четыре винта типа "+" для крепления монтажной панели на стене. Используйте строительный уровень для точного выравнивания панели по горизонтали и вертикали. Невыполнение этого условия может вести к падению кондиционера, когда он работает в режиме охлаждения.



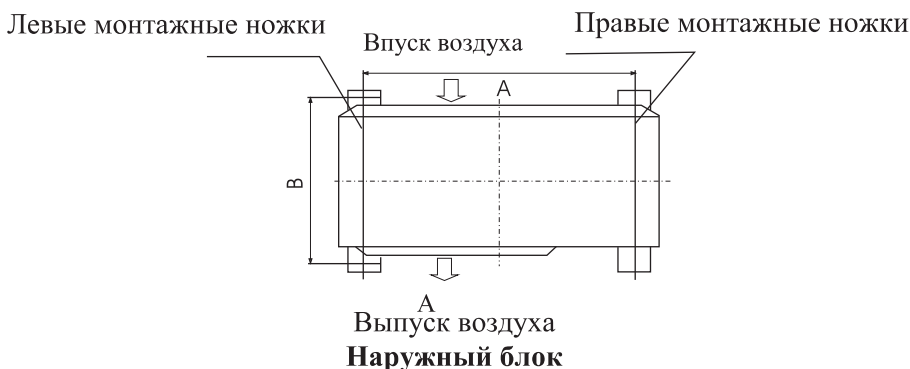
- Высверлите отверстие для трубок диаметром 70мм в левой нижней или правой нижней части монтажной панели. Отверстие должно иметь незначительный наклон в направлении наружу.
- Навесьте внутренний блок на панель и убедитесь в том, что агрегат находится посередине панели.



- Надавливайте на агрегат по направлению левой нижней и правой нижней стороны монтажной панели до тех пор, пока подвесные кронштейны плотно не войдут в пазы (послышится щелчок).

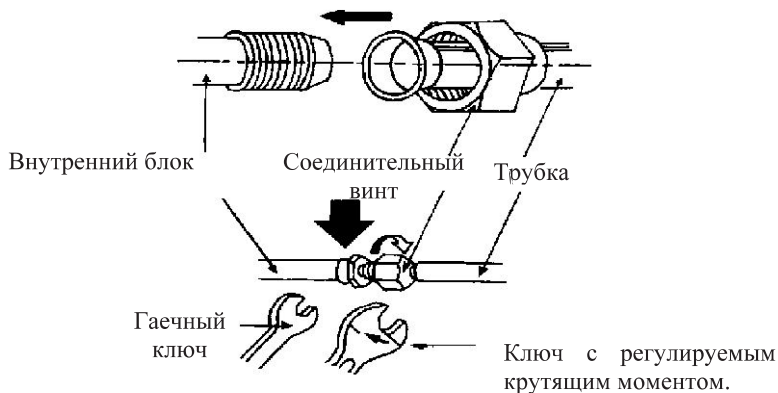
### Установка кронштейна наружного блока

Модель	EN410-07HA	EN410-09HA
Геометрические размеры наружного блока	600×250×490	663×254×421
A (мм)	400	431
B (мм)	290	278



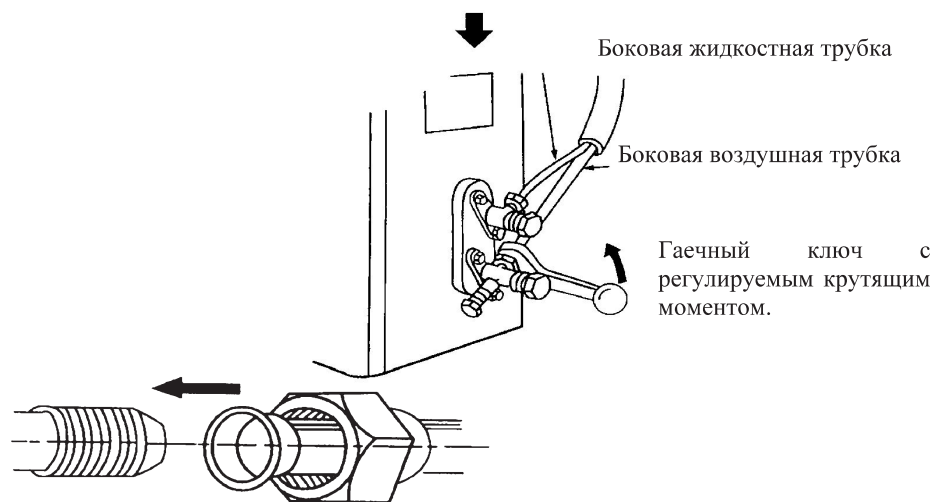
## Соединение трубок

- Подсоединение трубки к блоку: направьте к центру трубки и затягивайте соединительный винт сначала рукой, а затем гаечным ключом до полного затягивания винта. Направление затягивания показано на рисунке.



Модель	EN410-07HA	EN410-09HA
Жидкостная трубка	1/4	1/4
Крутящий момент	18 Н.м	18 Н.м
Воздушная трубка	3/8	3/8
Крутящий момент	42 Н.м	42 Н.м

## Наружный блок



(Смотрите направление на картинке).

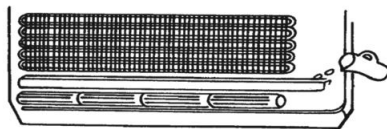
## Проверка слива воды

1. Снимите раму крышки блока. Снимите переднюю раму для технического обслуживания в соответствии с нижеуказанными шагами:

- Поверните перпендикулярную ручку направления потока воздуха от "I" в горизонтальном направлении.
- Снимите две крышки с передней рамы, как показано на рисунке, а затем раскрутите два крепежных винта.
- Потяните переднюю раму к себе и снимите ее.



Потяните переднюю раму к себе и снимите ее.



В случае, когда передняя рама возвращается на место, поверните перпендикулярную ручку направления потока воздуха от "I" в горизонтальном направлении, а затем продолжайте в соответствии со вторым и третьим шагами.

Вам следует проверить, надежно ли установлена передняя рама в пазах для крепления на верхней части.

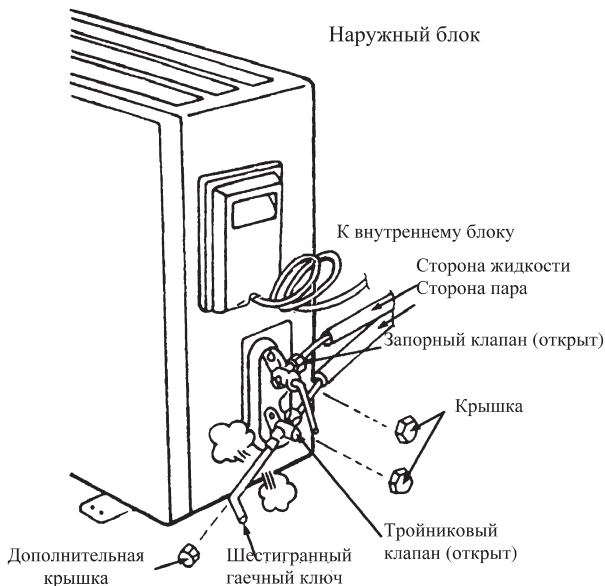
## 2. Проверка слива воды

- Налейте чашку воды в прорезь.
- Проверьте, течет ли вода через отверстие для слива воды.

### Выталкивание имеющегося в трубках и внутреннем блоке воздуха

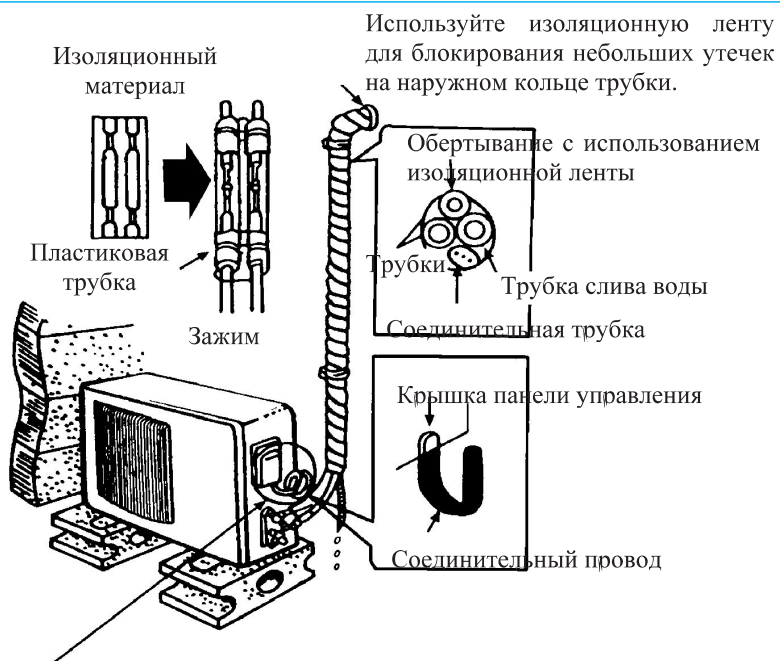
**Выталкивание воздуха:** имеющийся в системе охлаждения воздух может служить причиной проблем с компрессором.

- 1) Снимите крышку с запорного клапана и тройникового клапана.
- 2) Снимите дополнительную крышку с тройникового клапана.
- 3) Поверните шток запорного клапана против часовой стрелки на 90 градусов, подержите его открытым в течение 8 секунд, а затем закройте.
- 4) Проверьте, нет ли утечки воздуха на всех соединительных деталях трубок.
- 5) Надавите на верхний шток тройникового клапана шестигранным гаечным ключом для того, чтобы вытеснить воздух.
- 6) Повторите третий и пятый шаги.
- 7) Откройте запорный и тройниковый клапан с использованием шестигранного гаечного ключа для приведения блока в рабочее состояние.
- 8) Не допускается никакой утечки, проверьте все соединительные детали трубопровода. Вы должны провести испытание на утечку. В большинстве случаев данное испытание проводится с использованием мыльно-водного раствора.

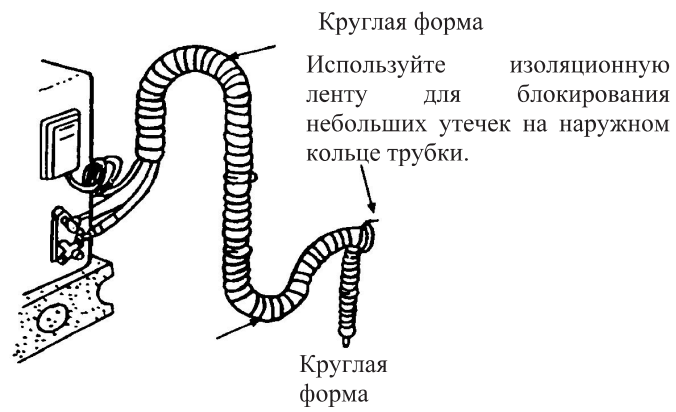


### Крепление трубок и кабелей

- Оберните все трубки, трубку слива воды и соединительный провод сверху до низу.
- Покройте соединительные детали изоляционным материалом и закрепите их при помощи двух пластиковых колец.
- Оберните трубки изоляционной лентой вдоль стены, и прикрепите их к стене при помощи зажимов. Эти шаги обычно предпринимаются в том случае, когда наружный блок устанавливается ниже внутреннего блока.
- В случае если вы хотите установить дополнительную трубку для слива воды, конец трубы должен находиться в пределах определенного расстояния от поверхности (не допускайте, чтобы конец находился под водой. Закрепите конец на стене, чтобы он не раскачивался ветром).
- Тщательно оберните трубки и соединительный провод снизу доверху.
- Оберните трубки в местах входа в стену способом, который показан на картинке для того, чтобы предотвратить попадание воды в помещение.
- Используйте зажимы или другие крепежные приспособления для прикрепления трубок к стенкам.



Закругляйте, чтобы получилась данная форма, для предотвращения попадания воды в электрические детали.



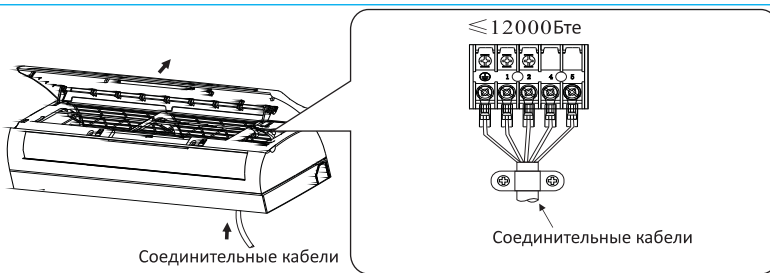
### Электро-подключение

Сечение кабелей должно соответствовать мощности, указанной в данной таблице

Модель	≤9000Вт (≤2500Вт)	≤12000Вт (≤3500Вт)	≤18000Вт (≤5100Вт)	≤24000Вт (≤7200Вт)
Сечение кабелей (мм <sup>2</sup> )	1.0	1.5	1.5	2.5

### Внутренний блок

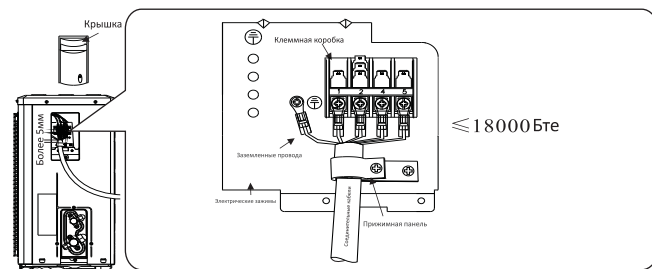
Откройте переднюю панель, вставьте соединительный кабель от наружного блока и подключите к клеммам согласно схеме, используя прижимную панель для фиксации кабеля.



Если внутренний блок оснащен сигнальным проводом, откройте переднюю панель, отсоедините среднюю раму и протяните сигнальный провод через нижнюю раму, после этого подключите коннектор сигнального провода внутреннего блока к внешнему.

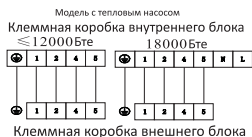
#### Внешний блок

- Отвинтите болты и снимите крышку клемной коробки прибора.
- Перед подключением внутреннего блока необходимо сначала проверить, что соединительные кабели полностью соответствуют схеме подключений внешнего блока.
- Заземленное соединение кабелей:
  1. Ослабить винты заземления на клеммной коробке.
  2. Подсоединить провод заземления к винту; после этого необходимо закрепить соединение.
- Зафиксируйте кабель на клеммной коробке прижимной панелью.
- Прикрепите болтами верхнюю крышку.



#### ВНИМАНИЕ:

- ※ Заземляющие провода должны быть правильно присоединены, в противном случае это может стать причиной неисправной работы некоторых электрических компонентов, замыкания или воспламенения.
- ※ Не меняйте полярность подключения.
- ※ Необходимо крепко закрепить провод винтом, после этого следует легко потянуть за провод и проверить надежность фиксации.
- ※ Подключение соединительных кабелей внутреннего и внешнего блока должны соответствовать схеме (указано ниже), в противном случае это может стать причиной замыкания или воспламенения.



### Испытательный запуск

- Убедитесь в том, что трубки и провода подсоединены.
- Убедитесь в том, что вентиль стороны жидкости и вентиль стороны воздуха полностью открыты.

#### 1. Подключение источника питания

- Подключите кабель питания к сетевой розетке.
- Подготовьте пульт дистанционного управления.
- Запустите кондиционер в режиме охлаждения на 30 минут или более.

#### 2. Оценка рабочих характеристик

- Проверьте температуру воздуха на выходе и входе
- Убедитесь в том, что разница между температурой воздуха на выходе и входе составляет более 8°C.

### Комплект поставки

- ❖ Внимательно проверьте соответствие содержимого упаковки прилагаемому перечню.

#### Комплект поставки для внутреннего блока

№	Наименование	Размер/ Модель	Единицы	Кол-во
1	Внутренний блок		Комплект	1
2	Пульт дистанционного управления		Штуки	1
3	Инструкции		Штуки	1
4	Батарейки	AAA	Штуки	2
5	Дренажная трубка		Штуки	1
6	Акт сдачи оборудования			1
7	Гарантийный талон			

#### Комплект поставки для наружного блока

№	Наименование	Размер/ Модель	Единицы	Кол-во
1	Наружный блок		Комплект	1
2	Пластиковая лента		Рулон	1
3	Изоляционная лента		Рулон	1
4	Защитное кольцо для трубки		Штуки	1
5	Замазка (оконная)	160г	Упаковка	1
6	Сертификат		Штуки	1

## Правила Гарантийного обслуживания

1. Гарантийные обязательства по обслуживанию кондиционеров производитель гарантирует при соблюдении правил:
  - установки оборудования надлежащим образом, при соблюдении требований по монтажу/ демонтажу,
  - по эксплуатации согласно инструкции,
  - при своевременном техническом и профилактическом обслуживании.
2. Монтажные/ демонтажные работы, профилактические работы проводят организации, специализирующиеся на установке оборудования кондиционирования, сплит-систем, на договорной (платной) основе.
3. После установки оборудования требуйте от представителей организаций, производящей установку, произвести первое техническое обслуживание: произвести первый запуск, проверить оборудование на всех режимах работы, проверить напряжение питающей сети, давление в системе (при необходимости дозаправить), проверить на отсутствие утечки газа из системы и на отсутствие посторонних шумов.
4. Составить акт сдачи-приёмки оборудования на выполненные работы (монтаж/демонтаж).
5. **ВНИМАНИЕ!** Гарантийные обязательства на выполненные монтажные работы несёт ответственность организация производящая установку. Фирма-производитель климатического оборудования не несёт ответственность за неправильно установленное оборудование, или вышедшее из строя вследствие неправильной установки!
6. Пользуйтесь услугами организаций, рекомендованных производителем, при отсутствии таковых услугами организаций не только продающих данное климатическое оборудование, но и занимающихся установкой и обслуживанием.

Благодарим Вас за выбор техники **ORION**.

Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления.

Товар сертифицирован в соответствии с законом

“О защите прав потребителей”

Срок службы изделия: 5 лет

Гарантийный срок: 1 год

Центральный авторизованный сервисный центр: ООО «ВипСервис», г. Москва, пос. Мосрентген, Институтский пр., д. 2

Компания производитель оставляет за собой право, без предварительного уведомления, вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и телефонов существующих. Адрес ближайшего СЦ вы можете также узнать по телефону горячей линии 8-800-100-333-1.